



「台文通訊30冬紀念獎」

主辦單位 美國陳文成博士紀念基金會

協辦單位 台灣陳文成博士紀念基金會

贊助單位 Taigi Mission Fund 台語文化大使命基金

承辦單位 世界台灣文化論壇

意義

「陳文成教授紀念基金會」自1982年成立以來，推廣台灣語言文化，鼓擡台灣主體價值，設立「社會關懷獎學金」，鼓勵青年學生用實際行動關懷台灣社會，已經有大成效。這幾冬來台灣少年人開始關心傳承台灣民族語言文化ê議題。蔣政權1949年頒佈「台灣省戒嚴法」，台灣青年為著逃避恐怖ê政治氣氛，有機會就出國讀冊，tī國外組織台灣同學會/同鄉會，辦報紙刊物，鼓擡台灣獨立kap台灣文化。1991年tī洛杉磯有一份薄薄半地下性ê刊物「台文通訊」出世，講是beh傳承海外台灣人第一份報紙「台灣語文月報」ê火種，真chē人笑in gōng。想bē到這份刊物真正點tōh新一波ê台灣語文運動，30冬後ê今仔日猶活leh，成做海內外歷史上久，發刊量上chē，影響力上大ê台文刊物。台灣獨立運動前輩王育德博士有留一句名言“語言是民族ê靈魂”。相信有生拍拚追求政治經濟文化權平等，台灣民族出頭天ê陳文成，今仔日若猶活leh，一定是台文通訊ê支持者。

今年是陳文成受害40週年。美國

「陳文成教授紀念基金會」得著「台語文化大使命基金」ê贊助，特別舉辦「台文通訊30冬紀念獎」活動，紀念海外創刊ê台文通訊，追求台灣政治經濟語言文化平等ê精神，按算tī美國感恩季節，頒發7個代表無全領域ê「台文通訊30冬紀念特別獎」：1) 專業人士貢獻獎2) 資訊工程貢獻獎3) 台語文教育獎4) 弱勢文化關懷獎5) 草根運動獎6) 社區服務獎7) 科技運用貢獻獎，來表揚in tùi台灣語文運動無私ê奉獻。每一項「台文通訊30冬紀念特別獎」10萬台票。希望這個頒獎活動tùi台灣文化復興kap轉型正義有所幫贊。

得獎人簡介

專業人士貢獻獎得獎人 吳宗信 University of Michigan 航空太空工程學博士。國立陽明交通大學機械工程學系特聘教授，現此時借調至國家太空中心擔任主任。吳宗信留美期間積極參與「台灣學生社」，推動台灣語文運動，參加「台文通訊」主筆群。回



台後koh kap「台語學生」編輯群發起「5%台譯計畫」，同時擔任召集人，會員每人奉獻時間或收入5%，做翻譯出版世界名作ê路用，總共出版台語與客語文13本冊，伊翻譯《麵粉廠ê鬼仔》kap 夏威夷原住民神話故事《勇敢ê Aukele》。伊ê筆名TaiBunun <Tai>代表「台灣」，<Bunun>是布農族語「人」ê意思，合起來就是「台灣人」。伊發射ê太空火箭，標頭使用台語kap客語白話字。伊是第一個TED Talk 使用台語講演太空智識ê專業人士，台灣少年人叫伊「火箭阿伯」。

資訊工程服務獎得獎人 楊允言

台大資訊工程研究所博士。台中教育大學台語系副教授。楊允言是學生台語文運動上早期ê草根運動者之一。自大學時代就tī台大校園推廣台語文，koh串聯各大學台語文社團成立全國性「學生台灣語文促進會」。

主編過《台語學生》，《台語這條路—台文工作者訪談錄》，國史館《台語文運動訪談暨史料彙編》，台文館《台語白話字文學選集 台譯文學》，台史博《越洋民主呼聲 舊金山灣區台灣之音手稿解讀》等。伊運用資訊工程kap計算語言學ê專業，tùi台語文運動史kap台語詞庫ê編輯做出真大ê貢獻。2000年建立台華線頂辭典，2003年建立台語文語詞檢索系統，2006年建立「台語文記憶」資料庫，保留tùi 1593年《基督要理(Doctrina Christiana)》到現時攏總一九百千外本台語文相關書刊（攏總11萬外頁）ê書影。

台語文教育獎得獎人 蔣為文 美國德州大學語言博士，成功大學台灣文學系系主任。大學時代就參與台語文運動，是「學生台灣語文促進會」幹部。留美期間積極參與「台灣學生社」chhui-sak 白話字，投稿台文通訊。回台創立「社團法人台越文化協會」，推動台越國民外交，設立「成大台灣語文測驗中心」，研發koh chhui-sak「全民台語認證」，出版「語言，認同與去殖民」，「語言，文學kap台灣國家再想像」，「民族，母語kap音素文字」。目前是「台文筆會」秘書長，前「台灣羅馬字協會」理事長。

弱勢文化關懷獎得獎人 鄭雅怡 University of Michigan新聞碩士，

台灣師範大學台文所博士。專業台文寫作kap翻譯人。

留美期間參與發起「Michigan台灣同學會」，也參加「台灣學生社」。台文通訊海外時期重要主筆。台文通訊62期228紀念碑長詩三首：伊用少年媽媽ê角度寫「Hō囡仔ê詩」；用228未亡人ê角度寫「khng一枝百合花」；

用228孝尾囡ê角度「囡一枝黃菊花」。回台後關懷平埔族文化。2006-2018期間tī南部做Siraya、

Tevorang/Taivoan（大武壠）、Makattao等平埔族群ê田野調查，並且用台文書寫田野報告，sòa接tī 2010-2018 tōa「台文通訊」（2012變成做「台文通訊罔報」）ê「Siraya批信」專欄，刊載chiah-

ê田野記錄。Siāng時伊也勤oh客家語文，去南部客庄田野踏查，koh用客語發表論文和創作。



-IÔNG TÂI-GÍ LŪN TÂI-OÂN BUN-HÒA 世界台灣文化論壇

草根運動獎得獎人 陳明仁 專業寫作人。

陳水扁任內「新聞局」審議委員。流浪各大學兼任台語文學大學講師，培養台語文學生，宣揚新koh獨立ê國家理念。協助烏名單人士返鄉。擔任台文通訊台灣聯絡處志工，參與台語文運動組織事工，tī全國各縣市設立15位台文通訊聯誼讀冊會。出版過詩集，「走找流浪ê台灣」，「流浪記事」，「陳明仁台語歌詩」，「陳明仁詩ê旅途」。小說，戲劇集「a-chhûn」，「路樹下êtō-peh-á!」。小說集「拋荒ê故事!」，kap後--來前衛出版重出有聲冊分作6輯出版!「陳明仁台語文學選」。2019年日本台語文學者Sakai Tohru 招3位日本台語文專家翻譯做日文，tī日本出版，得著有好風評。

社區服務獎得獎人 陳豐惠，台灣師範大學台灣語文學系碩士。1992年kap王明哲陳明仁組「台灣魂三人組」巡迴美國各地台灣學生社kap台灣同鄉夏令會，幫助tú創刊ê【台文通訊】招訂戶。回台後志願擔任【台文通訊】台灣總聯絡人，協助【台文通訊】tī台灣各地組織「台文通訊讀者聯誼會」kap開台語文相關課程，推廣社區性ê台語文教育。

目前擔任李江却台語文教基金會執行長、【台文通訊BONG報】總編輯、台灣大學語文中心「初級台語」「進階台語」課程講師、台灣神學研究院神學系台語文課程講師、台灣羅馬字協會理事、台灣母語聯盟理事、公共電視台語台台語文顧問。Bat擔任民視台灣學堂「講台語當著時」、「台語講世事」節目對談人。影視界台語指導ê經歷包含：電影〈女朋友 男朋友〉〈KANO〉〈大稻埕〉〈漂浪青春〉〈阿罩霧風雲〉〈孤味〉、台視〈春梅〉〈情份〉、三立電視台〈紫色大稻埕〉〈用九籤仔店〉、華視〈青春魯蛇物語〉、〈老姑婆ê古董老菜單〉；夾腳拖劇團、閃靈、董事長、滅火器、少女卡拉等樂團台語顧問。

科技運用獎得獎人 Ngô Ka-bêng (吳家銘)，偏名Hê-

bí，資訊工程師背景。2016年接觸著台文了後，就決心轉途全力投入台文運動，運用產品設計kap軟體開發ê專長2017年開發手機á

台語輸入法PhahTaigi，kap台語辭典網站ChhoeTaigi，免費貢獻hō社會使用。設計白話字桌頂sng教具「來sng台語牌仔」。2020年發起「台文雞絲麵」募資計畫，發展台文學習教學ê ke-

si。2018~2020年擔任「打狗台語開講社」社長，tāk個月舉辦各種活動營造全台語台文ê自然環境。2019年11月辦20場「台文博覽會」活動，吸引青少年朋友輕鬆接觸台文，「台文博覽會」疫情期間改做線頂YouTube節目「台語相借問」。伊創立「Tâi-gí Niau

台語貓」品牌，設計少年人時行siak-phān ê台文產品，親像Thí-siat-

chuh、LINE貼圖等等。伊mā投入教學現場，tī高雄市第一社區大學、台灣羅馬字協會、法國台灣協會、北加洲台灣會館開台文基礎班、進階班、認證班kap師資班ê課程。獨立出版台文畫本《阿姨有烏鞋--無?》，得tiòh A-

khioh賞出版《高雄228》畫本。2021年發起《台文通訊——30冬紀念特刊》出版計畫。



承辦單位 世界台灣文化論壇簡介

2021年1月一陣海內外台語文運動者，為著編輯「台文通訊30冬特刊—海外回顧」ê需要，設立「台文通訊30冬：線頂讀者聯誼會」，每禮拜六來自世界各國無全世代ê台灣人聚集回顧評論台文通訊早期文章，討論當前台語文運動議題。9月30階段性任務完成，轉型做「世界台灣文化論壇」，用台灣本土語言來論台灣事，期待進一步會當形成「世界台灣文化議會」，促進台灣文化復興kap轉型正義。

贊助單位 台語文化大使命基金簡介

「Taigi Mission Fund 台語文化大使命基金」是為著關心台語文化傳承危機kap台灣人教會宣教ê需要來設立--ê。希望通過美國NGO／宣教團體，chhōe求有全款使命ê台灣教會kap草根文化運動團體合作，向關心台語文化人士做宣教事工。祈求台語文化傳承ê危機成做台灣人教會宣教ê契機。配合過ê NGOs有「Light Salt Media Mission」「Presbyterian Church U.S.A. Foundation」「Prof. Chen Wen Cheng Memorial Foundation」「Taiwan Mission Foundation」等。贊助過世界台語文化營，台灣福音歌仔戲北美巡演，台南神學院語言中心，來迺迺台語育兒團籌備處等。

主辦單位 美國陳文成教授基金會簡介

本基金會1982年四月成立，宗旨包括：

- 支持台灣歷史hâm文化相關ê研究。
- 促進台灣經濟，政治hâm社會公義以及台灣ê人權。
- 獎勵以上領域有重大貢獻者，並提供獎學金hō有需要ê人。

陳文成教授紀念獎學金是美國台灣人社團成立ê第一個獎學金。自1984年以來，陳文成教授紀念獎學金30幾年久中間，每年頒發一至五名留美台灣留學生以及第二代台美人。頒發hō台大從事統計相關領域研究ê統計獎學金mā已經進入第29年。2014年以來頒發「社會關懷獎學金」，對象是關懷台灣社會，用實際行動參與台灣社會改造ê大學部kap研究所學生。鼓勵青年學子關心台灣，積極參與台灣ê社會改造，hō台灣成做一個koh-khah美好ê國家。

本基金會特別注重台灣文化方面ê提昇，提醒台灣人對台灣本土文化，語言及社會公義ê關懷。這幾年來總共出版兩本陳文成教授紀念文集，協助出版《島國顯影》及中、英、日、西文版ê《人權之路》。本基金會tī台美兩地舉辦「島國旋律」音樂會，mākap美東夏令會舉辦紀念音樂會。陳文成在生ê時真愛運動，基金會tī全美各地或夏令會舉行「文成杯」網球賽來紀念陳文成，到今已經beh有三十年ê歷史。近年來kap「台灣陳文



成博士基金會」合作，舉辦『閱讀台灣·探索自己—Read Taiwan, Rediscover Yourself』徵文比賽，得獎作品編冊出版。

成立「陳文成教授紀念館」是陳文成父親陳庭茂老先生生前願望。為著達成陳老先生願望，基金會配合陳老先生在美國募捐七萬美元，加上台灣捐款，成立「陳文成紀念圖書館」。

同鄉朋友們會使本基金會網站(<http://www.cwcmf.org>)

了解咱基金會消息動態，也會使「台灣陳文成博士基金會」網站(<http://www.cwcmf.org.tw>) 看著本基金會台灣協助推動種種活動消息。

協辦單位 台灣陳文成基金會簡介

「陳文成博士紀念基金會」，是為著紀念故人陳文成來成立--

陳文成1950年出世於台北縣，台灣大學數學系畢業，美國密西根大學博士畢業後，於美國卡內基美隆大學教職。伊統計學理論研究，受到國際數學界重視。伊關懷故鄉，雖然人於海外，於台灣民主人權運動，一向熱心支持。1981年夏天，伊回台探親，7月2日被警備總司令部約談，隔工陳屍台灣大學校園。陳文成命案拍驚國際，前一年於林義雄家滅門血案，這兩件八〇年代大事，大大改變台灣方向。

為著紀念這位熱愛鄉土、為台灣前途付出生命勇者，海內外台灣人踴躍捐款，1984年買台北市新生南路3段25巷1號2樓做辦公室，計畫成立陳文成文教基金會。

陳文成文教基金會申請立案，政府單位用「命案未破」做借口，駁回申請。經過年多奔波籌劃，1990年5月31日始改名做「財團法人台美文化交流基金會」。

基金會為著「正名」，無放棄任何機會繼續拍拚，一直到2000年新政府成立，才於7月31日得著文建會核准，正名做「財團法人陳文成博士紀念基金會」，離命案發生，已經超過19年久。

荒漠耕耘

陳文成博士犧牲，催化台灣民主人權運動。本基金會成立以後，於威權統治時代，用深耕荒漠精神，初期辦理台語教室、本土文化系列講座，舉辦二二八學術研討會；後一來，1992、

1994、1995和1997年，辦四場「島國旋律」音樂會追思陳文成；2001年7月，請音樂家蕭泰然作曲、詩人李敏勇作詞〈啊～福爾摩沙—為殉難者鎮魂曲〉，於「國家音樂廳」舉行世界首演，來紀念陳過身20周年；於1993、1995、1997

於1999年，用台灣歷史人物做主題，舉辦4屆「島國顯影」活動，藉全國性影像巡迴展，隨後結集出書，喚醒大家認識福爾摩沙歷史；1996年，請用「台灣人權電影展」於台灣島嶼巡迴放映，向這位人權鬥士致敬。

人權之路

2000年政黨輪替了後，才開始有機會探究彼段被掩埋半世紀久白色恐怖歷史，並且配合新政府人權立國方針，蒐集、展示、出版人權史料，規畫人權紀念園區各種計畫。2001



年 12 月，在總統府一樓走廊舉行「台灣民主人權回顧展」，2002 年、2004 年出版《人權之路》中文版kap英文版，2007 年 7 月出版日文版。希望用按呢來安慰治療受難者創傷ê心靈，澄清梳理被扭曲埋沒ê歷史；警醒照明充滿無確定性ê未來。